



CEILLŪRANN AN PHLAIC THUAS CÉAD BLIAIN DEN

EISTEDDFOD PAN-CHEILTEACH

A TIONÓLADH I GCAERDYDD SA BHLAIN 1899 NUAIR A HIN
SEALBHÁIDH PÁDRAIG MAC PIARAIS INA BHAL DE GHORSEDD
NA BHFILÍ AGUS 'AREITHIWR' Á ROGHNÚ AIGE MAR AINM ÉIGESE

O uagha na daightrachora túir ffr is mna, a shioleirionn na naisiunt a beo

MAE'R PLAC UCHOD YN COFNODI CANMIWYDDIANT

EISTEDDFOD BAN-GELTAIDD

A CANHALIWYD YNG NGHAERDYDD YM 1899. PRYD
YR UIRDDWYD PATRICK PEARSE YN AELOD O ORSEDDY
BEIRDD GAN DDEWIS YR ENW BARDDOL 'AREITHIWR'

O feidlau gwyr a gwagedd gwladgarol y tardd cernidloedd byw

BRONNATHE AG / CYEIMWYDD GAN / PRESENTED BY: TARIAN CYMRU 1999

THE ABOVE PLAQUE MARKS THE CENTENARY OF THE

PAN-CELTIC EISTEDDFOD

HELD IN CARDIFF IN 1899, AT WHICH PATRICK PEARSE
WAS INDUCTED AS A MEMBER OF THE GORSEDD OF
BARDS, CHOOSING AS HIS BARDIC NAME 'AREITHIWR'

From the graves of patriot men and women spring living nations

PEARSE MEMORIAL UNVEILED



REMEMBERED: Kenneth Griffith, right back, and Irish Consul Conor O'Riordan, right front, applaud the unveiling of the plaque of Padraig Pearse, above.

Pictures: JOE MOORE.

THE centenary of the Pan Celtic Eisteddfod held in Cardiff in 1899 was marked by the unveiling of a plaque of Padraig Pearse in Cardiff recently.

The ceremony took place at a reception at the Consulate General of Ireland in Wales at Brunel House, Cardiff, hosted by the Consul General, Conor O'Riordan.

Padraig Pearse, then 20, was inducted as a member of the Gorsedd of Bards, choosing the name of Areithiwr (Speechmaker) at the original Eisteddfod.

His English-born father James, was a monumental sculptor and

helped build the Rood Screen in the Catholic Church of St. Peter in Cardiff.

Padraig was President of the Provisional Government and a signatory of the Proclamation of the Republic. He was executed in 1916 when the rising failed.

The plaque, designed and made in black Welsh slate, was unveiled by Kenneth Griffith, President of Tarian — a group founded a few years ago to campaign for greater political and cultural autonomy for Wales.

Mr Griffith is best known to Irish people for his TV documen-

tary on Michael Collins called Hang out your Brightest Colours which was banned from British screens for more than 20 years.

Conor O'Riordan was delighted when he heard that Pearse was a member of the Gorsedd and pleased that the plaque would be in the consulate.

Ron Davies, who had been a driving force behind the setting up and establishment of the Welsh Assembly, and is himself a member of the Gorsedd of bards, was present, with many other political figures from Wales, Scotland and Ireland.

W.M. 19/7/1899

The list of those who have passed Gorsedd examinations has already been published. Those were now presented and invested by the Archdruid. The following honorary degrees were also now conferred:—Mrs. Ernest Rhys, of London, "Granica"; Dr. Boyd, Belfast, "Meddyg o'r Gogledd"; Baillie A. S. M. Bride, Glasgow, "Gilbrede"; Miss Kemp, Dublin, "Bronfraith"; Mr. Ingram, of the Highland Mod, "Colhwn"; M. Jean le Fustec, Paris, officier d'Academie, "Ieuan ap Gwilym"; Mr. J. Napier, Highlander, "Levenach"; Mr. P. H. Pearce, Cork, "Areithiwr"; Professor Bergin, Cork, "Y Banerydd"; Mr. Welz, Scotland, "Ruel"; Miss Joynt, Dublin, "Tansil Gwyllt"; Captain Macaulay Fitzgibbon, Dublin, "Dlenor o'r Ynys Werdd"; Mr. Brendon Rogers, Dublin, "Awenydd Iwerddon"; M. Leon, Durocher, Breton poet, "Kambor o Nihor"; Renny Saint Maurice, Breton novelist, "Telyn Margat"; Mr. J. Hobson Matthews, Cardiff, "Mab Cernyw"; Mr. W. Harpur, Cardiff borough engineer, "Gwilym Telynwr"; Mr. R. Edwards James, "Ystwyth"; Mr. C. B. Fowler, "Archadelladydd Llandaf"; Mr. J. J. Jackson, clerk to the Cardiff School Board, "Tir Onen"; Father Hayde, Cardiff, "Tangnefeddwr"; Dr. R. Prichard, Cardiff, "Dyfrig"; Mr. J. Ward, curator of the Cardiff Museum, "Derwent"; Mr. T. O. Evans, "Cadrawd"; Mr. John Storrie, Cardiff, "Llysieuwr Morgannwg"; Mr. Jacob Davies, Cardiff, "Glan Lal"; Mr. Arthur Mee, F.R.A.S., Cardiff, "Idris"; Mrs. Mee, "Gwladys Elli"; Mr. Edgar Jones, Intermediate School, Barry, "Vychoan o Vochnant"; Mrs. A. Needham, musical composer, Dublin, "Telyn yr Iwerddon"; Mr. A. Pettigrew, Castle Gardens, Cardiff, "Gwinllanydd Ynys Prydain"; Dr. Rhys Griffiths, "Meddyg Pencoed"; the Rev. H. M. Hughes, Cardiff, "Mihael"; Mr. David Evans, Dowlais, father of Mr. D. W. Evans, the eisteddfod hon. secretary, "Didyn-gas"; and Mr. Ifano Jones, Cardiff, "Ifano."

As to the eisteddfod proceedings in the pavilion, one cannot help remarking that spectacular display was not wanting, for, although there was no chairing ceremony, the audience were witnesses of a novel sight for an eisteddfod in the shape of a Scottish reel; and, although David dancing before the Ark may be cited as a precedent, I feel sure the Scriptural allusion will not satisfy the people, who contend that such a proceeding is not compatible with the dignity of an eisteddfod, and we have not heard the last of the incident. The most pithy objection I heard stated to it was that "Dyfed" and "Pedrog" had, by withholding the chair, made the bards dance, and, therefore, that a jig was unnecessary. The "vacant" seat may be looked upon as

WESTERN MAIL 24/7/1899

THE IRISH LANGUAGE.

On Sunday night, at St. Peter's Schoolroom, Roath, Cardiff, the Very Rev. Father Hayde presided over a meeting, at which Dr. Boyd, Mr. Pearce, and Mr. Begin, B.A., lecturer on Celtic in Queen's College, Cork, three of the Irish delegates, gave addresses on the excellence of the Irish language. Father Hayde was eloquent upon the same subject—his favourite theme—and speeches were also delivered by Drs. E. Smith and Cantillan and Mr. Edward Thomas ("Cochfarf"). Songs were also rendered in Gaelic, so that the proceedings were entertaining as well as instructive. There was a very large and patriotic audience, and during the proceedings the chairman announced that Dr. Mullin's verses on "The Celtic Race for Ever" had been set to music by Dr. Parry, who declared that, with the words before him, he had never taken any composition in hand with more pleasure.

The fine choir of 500 voices, which has been the most prominent feature of the Cardiff Eisteddfod, was organised and managed by the hon. secretary, Mr. A. W. Swash, whose services are highly spoken of by Mr. Aylward and the musical committee.